

Telefon: 0300 3000 007
E-mail: lpt.sais@nhs.net

Drogi Rodzicu / Opiekunie i Młoda Osobo!

Program szczepień przypominających 3 w 1 dla nastolatków

Wszystkim młodym ludziom uczęszczającym do klasy 9. (w wieku 13–14 lat) lub starszym oferujemy szansę przyjęcia dwóch ważnych szczepionek, które będą kontynuacją lub uzupełnieniem ochrony uzyskanej w ramach programu szczepień dla niemowląt. Szczepionki te są podawane szybko w ramię. Wystarczy je przyjąć tylko raz w szkole średniej.

Te rutynowe szczepienia są **bezpłatne, bezpieczne i skuteczne**. Obejmują one:

- **szczepionkę uzupełniającą 3 w 1 dla nastolatków**, która chroni przed tężcem, błonicą, polio (Td/IPV). Wszystkie te choroby mogą być śmiertelne i powodować problemy z oddychaniem oraz poważny uszczerbek na zdrowiu i wpływać negatywnie na układ nerwowy. Aby dowiedzieć się więcej, zapraszamy na stronę: tiny.cc/boosterleaflet
- **szczepionkę ACWY przeciwko zapaleniu opon mózgowych**, która chroni przed zapaleniem opon mózgowo-rdzeniowych typu A, C, W i Y (zapalenie błon mózgowych) i posocznicą (zatrucie krwi). Aby dowiedzieć się więcej, zapraszamy na stronę: tiny.cc/menacwyleaflet

Nie ma leku na żadną z powyższych chorób, więc najlepszym sposobem na zapewnienie sobie bezpieczeństwa jest szczepienie.

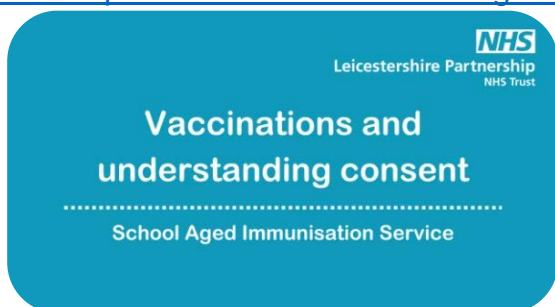
Ważna zmiana dotycząca procesu wyrażania zgody: młoda osoba może teraz wyrazić zgodę na szczepienia.

W przypadku niedostarczenia decyzji rodzica w sprawie szczepienia w poniższy sposób, możemy zezwolić dziecku na samodzielne wyrażenie zgody na szczepienie w tym dniu. Będziemy oferować tę możliwość wyłącznie młodym osobom w wieku od 8 lat, które zapoznały się z odpowiednimi informacjami na temat szczepień i które zostały uznane przez pracownika opieki zdrowotnej za rozumiejące sytuację w wystarczającym stopniu, aby w pełni pojąć, co się z nią wiąże. Szczepionkę otrzymają tylko te osoby, które nie mają żadnych obiekcyj.

Jeśli rodzice lub opiekunowie odpowiedzieli, odmawiając zgody, decyzja ta nie może zostać unieważniona przez młodą osobę, która nie zostanie przez nas zaszczepiona. Jak zawsze zachęcamy młodych ludzi oraz ich rodziców i opiekunów do rozmowy na temat oferowanych szczepień i do wspólnego wypełnienia formularza.

Więcej informacji na temat zgody można znaleźć na stronie:

www.leicspart.nhs.uk/service/schoolagedimms Można również obejrzeć poniższe filmy:



Szczepienia i informacje o zgodzie

tiny.cc/vaccinationsandconsent



Nasz Główny Specjalista Kliniczny wyjaśnia, na czym polega samodzielne wyrażenie zgody

tiny.cc/selfconsent

Można również poinformować nas o braku zgody na zaszczepienie młodej osoby.

Jak wyrazić zgodę na szczepienie?

- Proszę zanotować kod szkoły. Kod szkoły [School name] to [School code]
- Proszę przejść na stronę www.leicsandrutlandimms.co.uk lub zeskanować ten kod QR za pomocą aparatu w smartfonie, aby przejść bezpośrednio na naszą stronę.
- Proszę wybrać opcję „**3-in-1 teenage booster and Meningitis ACWY**” (szczepionka 3 w 1 dla nastolatków i przeciwko zapaleniu opon mózgowych), a następnie wpisać kod szkoły.
- Na stronie decyzji o wyrażeniu zgody należy wybrać opcję:



- „I want the young person to have one or both of the vaccinations” (chcę, aby młoda osoba przyjęła jedną lub obie szczepionki).
- „I do not want the young person to have any of the vaccinations” (nie chcę, aby młoda osoba przyjęła te szczepionki).
- Po otrzymaniu formularza wyślemy wiadomość e-mail z potwierdzeniem.

W razie problemów z wypełnianiem formularza online, proszę zadzwonić pod numer **0300 3000 007** lub napisać na adres lpt.sais@nhs.net, podając dane kontaktowe. Jeśli zmienią Państwo zdanie co do zgody, prosimy zadzwonić do nas pod powyższy numer, aby nas o tym poinformować.

Szkoła poinformuje Państwa o terminie szczepień. **System do wyrażania zgody zostanie zablokowany na dwa dni robocze przed szczepieniem.** Nie będą Państwo mogli tego dnia przesłać formularza zgody.

Z poważaniem

Służby ds. Szczepienia Dzieci w Wiek Szkolnym

Często zadawane pytania

Jaka szczepionka jest oferowana?	Szczepionka przypominająca dla nastolatków 3 w 1 to Revaxis. Szczepionka przeciwko zapaleniu opon mózgowo-rdzeniowych ACWY to Nimenrix.
Jakie są skutki uboczne?	Jak każdy lek, szczepionka ta może powodować działania niepożądane, chociaż nie u każdego one wystąpią. U młodych osób może wystąpić lekkie zaczerwienienie w miejscu wstrzyknięcia. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z ulotkami na temat szczepionek.
Gdzie można zapoznać się z ulotką dołączoną do szczepionki?	Więcej informacji o szczepionce 3 w 1 dla nastolatków: https://www.medicines.org.uk/emc/product/5581/pil Więcej informacji o szczepionce przeciwko zapaleniu opon mózgowych ACWY: tiny.cc/menacwypil
Czy mogę otrzymać te informacje w formie wideo?	Zapraszamy do posłuchania, jak jedna z naszych pielęgniarek opowiada o szczepieniach: http://tiny.cc/boosterinfo

	
<p>Jak mogę przygotować moje dziecko na szczepienie?</p>	<p>Zapraszamy do obejrzenia naszej animacji dotyczącej szczepionek przypominających 3 w 1 dla nastolatków i szczepionek MenACWY: tiny.cc/3in1andmenACWYanimation</p> 
<p>Moje dziecko boi się igieł, czy jest dostępne jakieś wsparcie?</p>	<p>Można umieścić te informacje w formularzu zgody, a nasz zespół dołoży wszelkich starań, aby pomóc. Ten film może pomóc młodym ludziom obawiającym się szczepień: tiny.cc/reassurance – dostępny jest również ten film: tiny.cc/toptipsforvaccinations</p>
<p>Wyświetla się informacja, że adresy e-mail nie pasują lub że kod szkoły nie został rozpoznany.</p>	<p>Proszę upewnić się, że przed lub po adresie e-mail i kodzie szkoły nie ma spacji ani znaków interpunkcyjnych.</p>
<p>Co zrobić, jeśli moje dziecko jest nieobecne lub źle się czuje w dniu szczepień?</p>	<p>Szczepienia będą też prowadzone w dodatkowym terminie.</p>
<p>Czym jest krajowy program szczepień?</p>	<p>Więcej informacji na stronie: www.nhs.uk/conditions/vaccinations</p>

Można również zapoznać się z ofertą szczepień w tych językach:

Arabski



tiny.cc/boosterinfoarabic

Farsi



tiny.cc/boosterinfofarsi

Gudżarati



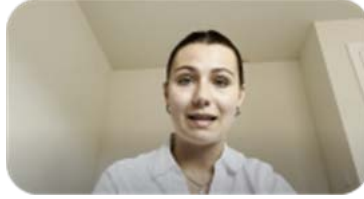
tiny.cc/boosterinfo Gujarati

Hindi



tiny.cc/boosterinfohindi

Polski



tiny.cc/boosterinfo polish

Punjabski



tiny.cc/boosterinfo punjabi

Spanish



tiny.cc/boosterinfospanish

Somalijski



tiny.cc/boosterinfosomali

Urdu



tiny.cc/boosterinfo urdu

Aby otrzymać ten list w innym języku, należy przejść na stronę:

www.leicspart.nhs.uk/service/schoolagedimms

Arabski

ذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت

Gudżarati

જો તમે આ પત્ર ગુજરાતીમાં વાંચવા માંગતા હો તો અમારી વેબસાઇટ પર જાઓ

Polski

Jeśli chcesz przeczytać ten list w innym języku, przejdź na naszą stronę.

Pendżabski

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ

Somalijski

Haddii aad jeclaan lahayd inaad ku akhrido warqadan luuqad kale, booqo boggayaga internetka

Urdu

اگر آپ اردو میں یہ خط پڑھنا چاہتے ہیں تو ہماری ویب سائٹ پر جائیں۔

Ukraiński

Якщо ви хотіли б прочитати цей лист іншою мовою, відвідайте